

Simposio internacional (en español, 日本語通訳あり)

Memorias en tránsito: Literatura, migración y pertenencia entre
Perú y Japón

Viernes, 13 de noviembre de 2026, 15:00-19:00 (Acceso 14:30)

Aula 819 (8ºPiso) Edificio 11 Campus Waseda Universidad Waseda
Gratuito · Abierto a todo público · Sin inscripción previa

Conferencista principal

DORIS MOROMISATO MIASATO

Personalidad Meritoria de la Cultura (2025)



Identidad y memoria Nikkei en Perú: transformación y preservación desde una perspectiva feminista y ecologista

Este simposio nos invita a examinar cómo sus obras, en particular la poesía y la crónica, se convierten en espacios simbólicos desde los cuales se revela, activa y transforma la memoria de la comunidad peruano-japonesa. Nos interesa indagar: 1) de qué manera se moviliza y transforma la memoria nikkei a través de formas de expresión poética y testimonial; 2) qué significados adquieren estas movilizaciones y transformaciones en distintos contextos históricos y sociopolíticos; y 3) cómo dialogan las prácticas literarias con las experiencias de migración, desarraigo y pertenencia tanto dentro como fuera de la comunidad nikkei.

Panelista: Yuri Sakata-Gonzáles

Docente investigadora posdoctoral en la Research Organization of Open Innovation and Collaboration de la Universidad Ritsumeikan

Panelista: Jaidith Soto Caraballo

Directora Ejecutiva de Kimochi Gestión Cultural y de Kimochi Soluciones Editoriales, escritora, poeta, gestora cultural, fotógrafa y editora



Patrocinado por The Waseda International House of Literature (The Haruki Murakami Library) y JSPS KAKENHI 23K00468

Colaborator: The Waseda Institute of Latin American Studies

Simposio internacional (en español, 日本語通訳あり)
Memorias en tránsito:
Literatura, migración y pertenencia entre Perú y Japón
Viernes, 13 de noviembre de 2026, 15:00-19:00 Acceso 14:30
Aula 819 (8º piso) Edificio 11, Campus Waseda



Programa (Puertas abiertas a partir de las 14:30)

15:00-15:20: Palabras de apertura, Tadaaki Ito

15:20~16:30: Conferencia de Doris Moromisato Miasato (seguida de una sesión de Q&A)

Descanso

16:40~17:00: Presentación de Yuri Sakata Gonzáles (Panelista 1)

17:00~17:20: Presentación de Jaidith Yajaira Soto Caraballo (Panelista 2)

17:20~18:00: Panel de discusión (seguido de una sesión de Q&A)

Descanso

18:10~18:50: Conversación abierta con el público

18:50~19:00: Palabras de clausura



Crédito: APJ

Doris Moromisato Miasato (Personalidad Meritoria de la Cultura 2025) es poeta, narradora, cronista y gestora cultural. Se declara budista, feminista y ecologista. Es autora de libros de poesía: *Morada donde la luna perdió su palidez* (1988), *Chambala era un camino* (1999), *Diario de la mujer es ponja* (2004) y *Paisaje terrestre* (2007). También ha publicado crónicas: *Okinawa: Un siglo en el Perú* (co-autora 2006) y *Crónicas de mujeres nikkei* (2019). Desde 2006, es Embajadora de Buena Voluntad de Okinawa.

Yuri Sakata Gonzáles es docente investigadora posdoctoral en la Research Organization of Open Innovation and Collaboration de la Universidad Ritsumeikan. Investiga identidad nikkei, diáspora, reconocimiento de minorías y cohesión social; además, integra el grupo la Presencia Japonesa en el Perú. Siglo XVII – XX del Instituto Riva Agüero de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Jaidith Soto Caraballo es Directora Ejecutiva de Kimochi Gestión Cultural y de Kimochi Soluciones Editoriales, desde donde desarrolla proyectos culturales y editoriales, con especial interés en la promoción de la escritura de mujeres y en la creación de espacios de encuentro alrededor de la literatura. Es autora de *Desde la sombra* (2006) y *El cuaderno de Cereté* (2023) entre otras obras.

Tadaaki Ito es miembro de la Asociación Kaigai Nikkeijin Kyodai y trabaja en el Museo de la Inmigración Japonesa al Exterior de JICA Yokohama.

Intérprete: Ryunosuke Nakazono

Organizadora: Shigeko Mato, Profesora de Literatura Latinoamericana, School of International Liberal Studies, Universidad Waseda

Fotografías de fondo: APJ (Asociación peruano japonesa)

国際シンポジウム (スペイン語, 日本語通訳あり)

「移動する記憶—ペルーと日本のあいだの文学・移民・帰属意識」

11月13日(金) 15:00-19:00 (開場 14:30)

早稲田大学 早稲田キャンパス 11号館8階 819室

無料・入場自由・事前予約不要

基調講演者

DORIS MOROMISATO MIASATO

ペルー共和国文化功労者 (2025)



「ペルーにおける日系アイデンティティと記憶：フェミニズムとエコロジーの視点から見る変容と継承」

ペルーと日本のあいだで展開される文学、とりわけ詩やクロニカ(記録文学)が、ペルー日系コミュニティの記憶をいかに立ち現れさせ、呼び起こし、そして変容させていくのか、また、文学がそうした記憶の生成と変容の場として、いかなる象徴的空間を形成するのかを考察する。具体的には以下の点について探究する。

1. 詩的表現や証言的表現を通して、日系人の記憶がどのように呼び起こされ、「動き」、変容していくのか。
2. こうした記憶の移動や変容が、それぞれ異なる歴史的・社会的文脈において、どのような意味を持つのか。
3. 日系コミュニティの内外における移住、故郷喪失、そして帰属の経験と、文学的实践がどのように対話しているのか。

パネリスト: Yuri Sakata-González

博士研究員 (ポストドクター) 立命館大学OIC総合研究機構

パネリスト: Jaidith Soto Caraballo

作家、詩人、写真家、Kimochi Gestión Cultural (Kimochi文化イベント企画・運営所)及びKimochi Soluciones Editoriales (出版サービス)のエグゼクティブ・ディレクター



主催：早稲田国際文学館 (村上春樹ライブラリー)

助成：JSPS 科研費 (課題番号: 23K00468)※

協力：早稲田大学、ラテンアメリカ研究所

※本シンポジウムは科研費の研究活動の一環として開催されます。

国際シンポジウム (en español, 日本語通訳あり)
「移動する記憶ーペルーと日本のあいだの文学・移民・帰属意識」

11月13日 (金) 15:00-19:00 (開場 14:30)

早稲田大学 早稲田キャンパス 11号館 8階 819室



プログラム (開場 14:30)

15:00-15:20 開会の辞 伊藤忠明

15:20~16:30: 基調講演 Doris Moromisato Miasato (Q&Aを含む)

休憩

16:40~17:00: パネリスト発表 Yuri Sakata Gonzáles

17:00~17:20: パネリスト発表 Jaidith Yajaira Soto Caraballo

17:20~18:00: パネルディスカッション (Q&Aを含む)

休憩

18:10~18:50: 来場者との自由会話

18:50~19:00: 閉会の辞

Crédito: APJ

Doris Moromisato Miasato (2025 ペルー共和国文化功労者): 詩人・作家・文化事業の企画・運営者として活動する。自らを仏教徒・フェミニスト・環境保護主義者とする。詩集として、『Morada donde la luna perdió su palidez』(1988)『Chambala era un camino』(1999)『Diario de la mujer es ponja』(2004)『Paisaje terrestre』(2007)、また、年代記クロニクル作品として、『Okinawa: Un siglo en el Perú』(共著2006)『Crónicas de mujeres nikkei』(2019)を発表。2006年から、沖縄県の親善大使(Embajadora de Buena Voluntad de Okinawa)を務める。

Yuri Sakata Gonzáles: 立命館大学のResearch Organization of Open Innovation and Collaborationに所属する博士研究員(ポスドク)。主な研究テーマは、ニッケイのアイデンティティ、ディアスポラ、マイノリティの権利の承認・社会的結束。このテーマを政策・外交研究の視点から探究。また、ペルー・カトリック大学のInstituto Riva-Agüeroにおける研究グループ「ペルーにおける日本人の存在ー17世紀~20世紀」(Presencia Japonesa en el Perú)にも参加している。

Jaidith Soto Caraballo: 文化・出版事業を手がけるKimochi Gestión CulturalおよびKimochi Soluciones Editorialesのエグゼクティブディレクターを務める。文化・出版プロジェクトを企画・推進し、とりわけ女性による文学作品の執筆を支援。文学をめぐる交流や出会いの場を創出することに力を注ぐ。作家としても活動。『Desde la sombra』(2006)『El cuaderno de Cereté』(2003)をはじめ、数々の作品を発表。

伊藤忠明: 海外日系人協会に所属。JICA横浜海外移住資料館で展示やイベントを担当する。

通訳: 中園竜之介

企画者: 間藤茂子 (早稲田大学国際教養学部、教授)

背景写真: APJ (Asociación peruano japonesa)